

# Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 22 (1522) ♦ П'ятниця, 7 лютого 1997 року ♦ Ціна договірна

## І все-таки народ почує

Парламентська хроніка

### Ранкове й денне засідання 6 лютого

Парламент продовжив ухвалення законів, що, на думку депутатів, повинні полегшити існування малозабезпечених людей і примусити уряд шукати шляхів та механізмів для диференційованого підходу в нарахуванні пенсій і зарплат.

Про проект постанови про введення в дію частини другої статті 9 Закону України про оплату праці доповів заступник голови Комісії з питань соціальної політики та праці Іван Чиж. Згідно з постановою мінімальна зарплата встановлюється в розмірі межі малозабезпеченості — 70,9 гривні. Нагадаємо, що мінімальна зарплата нині становить 15 гривень.

(Закінчення на 2-й стор.).

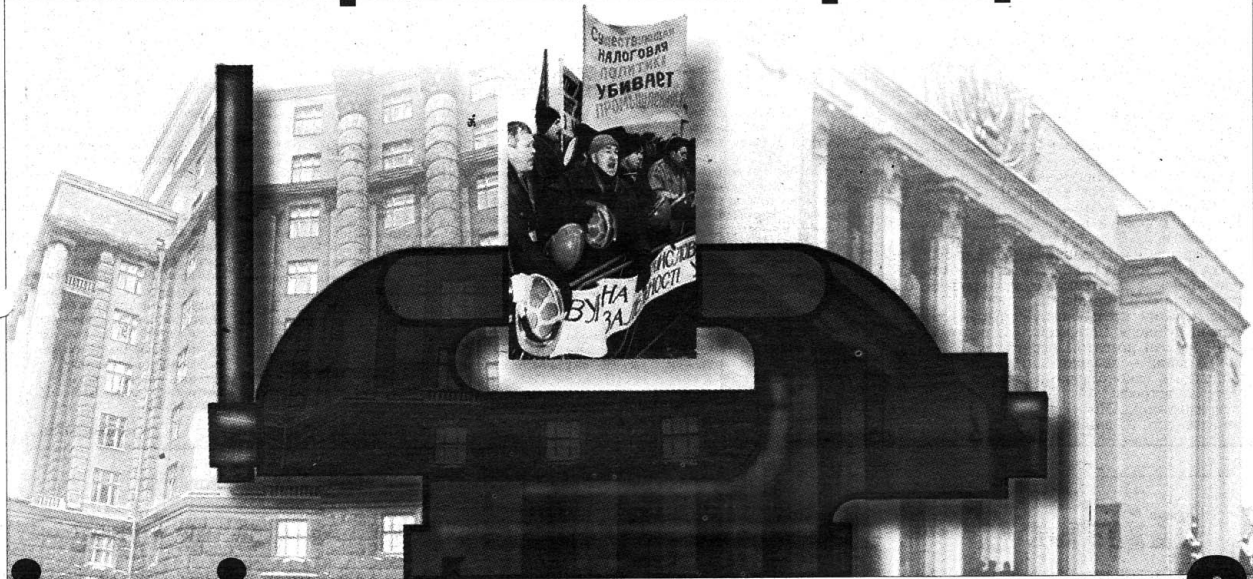
### Зона вільної торгівлі ЧЕС

7 лютого у Стамбулі відбудеться спеціальна нарада представників країн-учасниць Чорноморського Економічного Співробітництва (ЧЕС), на якій розглядатиметься проблема створення зони вільної торгівлі у Чорноморському регіоні. Як передбачається, за підсумками зустрічі буде прийнято Декларацію про наміри щодо створення Євро-північно-Чорноморської зони вільної торгівлі.

### Вивчаємо досвід боротьби з мафією

Президент України Леонід Кучма зустрівся з керівництвом головного офісу з розслідування діяльності мафії (DIA) Італії. Президент зазначив, що в Україні з цікавістю вивчають досвід Італії у боротьбі з організованою злочинністю та мафією. Він також повідомив, що найближчим часом в Україні буде створено Національне бюро розслідувань, яке доповнить систему правоохоронних органів, зайнятих боротьбою з корупцією серед державних службовців.

## Скільки грошей шахтарі заробили



## і скільки отримали?

«Походи» шахтарів до Києва (переважно сучасними транспортними засобами, з відповідними затратами) та «касові» концерти стали вже буденними картинами. Столичні стражі порядку спостерігають за ними спокійно, а перехожі дивляться на такі події хіба що мимохідь.

Нинішні шахтарські пікетування Кабінету міністрів та Верховної Ради проходять під гаслами подолання податкового тиску. Часом заробітку шахти вистачає тільки на сплату податків. Власне, парламент над цим посилено працює, особливих підготовкувань і не треба. Тим часом гірникам варто було б розібратися у себе на місцях: як же воно виходить, що шахти видають вугілля на тисячі гривень, а дотації від держави одержують мільйони?

(Закінчення на 2-й стор.).

### Владу взяли робітники

Події, що відбуваються останніми днями у харківському акціонерному товаристві «Елітан» (у минулому завод «Радіореле») нагадують кадри з кінофільму «Броненосець Потьомкін». На заводській прохідній, у цехах, в приміщенні заводоуправління владу взяли в свої руки робітничі комітети та альтернативні професійки. На стихійних зборах вони висловили недовіру адміністрації заводу і призначили нового директора та головних спеціалістів. До таких дій трудовий колектив удався після того, як майже рік просидів без зарплати.

### Перший крок до новосілля

Голова держадміністрації Олександр Омельченко передав голові Конституційного Суду України Івану Тимченку проектно-кошторисну документацію будинків по вулицях Жиланський, 14 та Горького, 33.

Під час передавання Олександр Омельченко наголосив, що вважає Конституційний Суд України однією з найголовніших гілок влади, котра повинна мати якомога кращі умови для роботи. Київська мерія побижала Конституційному Суду, щоб після закінчення робіт ці адміністративні будинки перетворилися на справжній архітектурні споруди, якими могло б пишатися місто.

### МЗС закликає звільнити заручників

Міністерство закордонних справ України виступило із заявою, в якій висловило серйозну занепокоєність у зв'язку із захопленням талджицькою опозицією 4 лютого під Душанбе групи заручників, серед яких — військовий спостерігач, громадянин України Валентин Куржас.

### «Коштовне намисто» Олени

У Словаччині відбувається чемпіонат світу з біатлону. Щодня радують українські дівчата. Особливо Олена Зубрилова з Тернопільщини, яка має «коштовне намисто» з чотирьох медалей. До двох індивідуальних срібних і однієї командної бронзової вона додала ще одне «срібло» на дистанції 15 кілометрів. А чемпіонкою стала шведка Магдалена Форсберг.

## У номер

## Скільки грошей шахтарі заробили і скільки отримали?

(Початок на 1-й стор.).

За словами першого заступника голови Луганської облдержадміністрації Віктора Бондаренка, уряд виділяє шахтарям області кошти не лише в обсягом обсязі, а й у значно більшому. Причому, виробничі об'єднання «Станхановувугілля» видобуло торік 341 тис. тонн палива. На це було потрібно 7,7 млн. гривень, а пішло 22,3. «Станхановувугілля» одержало державних грошей у вигляді дотації у 2 тисячі разів більше, ніж заробило.

Пивнішені дотації пішли на розвиток і інших шахт та об'єднань. І все ж представники Луганщини теж стали учасниками оркестрів гримучих касок у Києві. На думку В. Бондаренка, їх претензії до влади безпідставні. Ось тільки незрозуміло, куди діваються «надлишки» отих коштів...

А тим часом уряд України сформував сім робочих груп для розв'язання проблем вугільної галузі. Про це повідомив під час зустрічі з представниками шахтарських регіонів перший віцепрем'єр Василь Дурдиненко. Він пояснив, що члени груп працюватимуть над питаннями заборгованості споживачів вугільної промисловості, переглядом розміру бюджетних витрат для збільшення асигнувань у галузі, проаналізують фінансово-економічну діяльність її підприємств у 1995–1996 роках.

Крім того, Кабінет міністрів прийняв рішення про додаткове виділення 187 млн. гривень для нерентабельних шахт. Перший віцепрем'єр звернувся також до Національного банку України з проханням надати довгострокові пільгові кредити.

Насамкінець додамо, що 27 лютого на засіданні Кабінету міністрів передбачено розглянути питання про стан справ у вугільній промисловості, а також про реалізацію указу Президента України про структурну перебудову галузі.

## Фермери б'ють на сполох

Сьогодні у Києві розпочав роботу VII з'їзд фермерів. Держава, що свого часу дала старт активізації фермерського руху, нині, здається, у його розвитку аж ніяк не зацікавлена. Іншаке як пояснити таке: навесні минулого року було проведено фінансування фермерських господарств, попри заповнення, що лунувало з найвищих трибун, про необхідність підтримки господарств усіх форм власності.

Офіційна статистика свідчить: вітчизняні фермери, обробляючи до 2 % орних земель, виробляють 1,6 % зернових, більше 2 % цукрової буряку, 3 % соняшника, 0,5 % овочів. Це за тих умов, що на одне фермерське господарство припадає 0,5 трактора, 0,3 причепа, 0,2 автомобіля та 0,1 комбайна.

За словами президента Асоціації фермерів України Миколи Шкарбана, без реальних реформ на селі розвиток фермерства неможливий. А вони — позовинчати, обслуговувати тридцятьма законодавчими актами. Вибивається катастрофічний обвал існуючих форм господарювання. Нових же, на основі приватної власності, не виникло.

## І ВСЕ-ТАКИ НАРОД ПОЧУЄ

(Початок на 1-й стор.).

З обговорення проекту постанови, очевидно, що депутати розуміють великі кошти для виконання цього закону доведеться виділяти з бюджету, якого ще, як відомо, немає. Розуміють і те, що загальна сума заборгованості по зарплаті сягнула 4 млрд. гривень і для її виплати уряд також має шукати джерела. А з другого боку, мінімальна зарплата у 8 доларів — це рабство. І тільки раби працюють безплатно, нагадала колегам Наталя Вітренко. Після дискусії постанову прийняли, а урядові доручили внести зміни до тарифної сітки. Цю постанову буде введено з другого кварталу нинішнього року.

Повернувшись до розгляду питання про висвітлення діяльності парламенту в засобах масової інформації, депутати ухвалили 239 голосами постанову, яка ґрунтується на пропозиціях народного депутата Сергія Соболєва і тих, що внесені на засіданні голів депутатських груп і фракцій під головуванням О. Мороза. Отже, на радіо

й телебаченні щодня депутатські групи і фракції матимуть змогу висловити свої позиції. За підсумками пленарного тижня представники комісій, чий питання розглядаються, також матимуть змогу донести свої думки до глядацького загалу. Верховна Рада щотижня визначатиме також найважливіші питання для прямої трансляції по радіо з 10-ї до 14-ї години. Як правило, це стосуватиметься законопроектів у першому читанні. Парламентарі також визначатимуть, обговорення яких питань порядку денного важливо подати на телебаченні у заліску.

Наприкінці ранкового засідання заступник голови Комісії з питань фінансів і банківської діяльності В'ячеслав Сохерчак доповів про проект закону України про внесення змін до статті 3 Закону «Про податок з власників транспортних засобів та інших самохідних машин і механізмів» — друге читання.

На жаль, на початку засідання не набрала достатньої кількості голосів постанова



про трансляцію по радіо пленарного засідання 6 лютого 1997 року. Ті, хто заблокував прийняття рішення, очевидно, вважають не потрібним інформувати громадян України про хід обговорення важливих рішень. А вони такі, показує короткий їх перелік. Нарешті обранці обговорювали законодавчі акти про оплату праці, про податок з власників транспортних засобів та інших са-

мохідних машин і механізмів, про списання і реструктуризацію податкових зобов'язань платників податків за станом на 1 жовтня 1996 року, про приватизацію майна державних підприємств.

У цьому номері публікуємо результати поіменного голосування питання про трансляцію по радіо сесійного засідання 6 лютого.

Світлана ПИСАРЕНКО.

## Кімнату приватизуй, а санвузол — пардон...

## Вечірнє засідання 5 лютого

детськ скрутувати казенного хліба.

## У нашому телепроекті! Декретом завадило простору

Мабути, найрекорднішим за однастайності (лише один голос проти) було прийняття в першому читанні закону про Національну раду України з питань телебачення і радіомовлення. Те, що парламентарі, як і решті громадян України, доводиться бачити на наших телеканалах, уже їх «дистало».

Не проминули нагоди й наголосити, що за такою пильною увагою різних глоск влади до телеаудієнції стоїть і суто політичні інтереси. Михайло Ратушний висловився про це відверто, мовляв, від вирішення цього важливого питання залежить, що засідатиме у цій залі у складі наступного парламенту і буде наступним Президентом України...

## Урад преси «комуністична», а йона напівка — добилися

Не зумівши й досі відшукати кошти для погашення заборго-

ваності у виплаті зарплати, уряд, зрозуміло, й поготів не міг виконати і постанову Верховної Ради від 20 лютого 1996 року щодо порядку введення в дію окремих статей Закону про оплату праці. А насамперед статті 34, якою передбачено компенсацію з 1 січня цього року за затримку виплати зарплати. Але, як зазначалося, замість того щоб шукати кошти, уряд пропонує Верховній Раді призупинити введення в дію цієї статті. Окрім іншого, парламентарі особливо «зачепило за живе» те, що уряд просить не перенести строки на певний стриманий період, а призупинити на невизначений.

Займає й відповідна реакція. За пропозиції Кабінету проголосували лише 73 народні депутати. Натомість було прийнято постанову, якою, зокрема, визнано незадовільною роботу уряду над ліквідацією заборгованості з виплати зарплати, пенсій, до 15 лютого він має подати відповідний механізм компенсації, а глава уряду — доповісти з цього питання з трибуни Верховної Ради у березні.

Анатолій БЕНЬ.

## У погоджувальних комісіях депутатських груп і фракцій Верховної Ради України

## Пільги — хатам, податки — з вілл

У міжфракційній погоджувальній комісії 5 лютого тривав постійний розгляд доопрацьованого урядом проекту змін і доповнень до закону «Про податок на нерухоме майно (нерухомість)».

Народні депутати приділили основну увагу нормам, які стосуються малозабезпечених верств населення. Грунтівна розмова відбулася, зокрема, зі статті 6 — «Соціальні пільги для фізичних осіб та суміжних з нею положень».

Голова податкової підкомісії Комісії Верховної Ради з питань фінансів та банківської діяльності, член депутатської фракції НРУ Євген Жовтяк так прокоментував дискусію з цього питання:

— Гадаю, нашою наочно доводить здатність членів групи на розважливий й компромісний рішення. Гучність демонструють й представники виконавчої влади. Зокрема, вони погодилися на збільшення нерезидентів мінімуму податку на нерухомість з 30 до 40 квадратних метрів на особу. А також на те, щоб невеликі приміщення садиби не потрапляли під оподаткування в населених пунктах, де налічується менш як 50 тисяч чоловік (у попередньому варіанті законопроекту цей «порог» становив 10 тисяч осіб). Це можна лише вітати. Адже з-під оподаткування виводиться майно, яке є у власності 95-97 відсотків населення Укра-

їни. А якщо податковий рахунок буде виставлятися перш за все власникам розкішних вілл з басейнами, сподіваюся, виборці за це не осудять депутатів.

І це деталі стосовно обставинки, яка паує на засіданнях. З принципів питань не правдо спалахують гострі суперечки. Але, як правило, ці учасники віднаходять спільний підхід.

От якби стількох погоджувальних мікрофорумів передався макробюджетно на пленарних засіданнях Верховної Ради, — вислово побажання один із провідних авторів пакета, народний депутат України Сергій Терехов. — Гадаю, так і буде. Ми прагнемо якнайрешетлише опрацювати документи до їх передачі в сесійний зал.

Члени погоджувальної групи висловилися щодо звернення Кабінету міністрів до Верховної Ради, яке оприлюднено цими днями. Воно, як зазначалося, витримане в тональності, що розрахована на сприйняття його як свідчення доброти волі уряду на співпрацю з Верховною Радою в підготовці податкового пакета, але не знаходить сприйняття і розуміння законодавчого органу держави.

Така позиція викликала здивування і протест з боку членів погоджувальної групи, які вже другий тиждень день у день працюють спільно з представниками уряду: віцепрем'єр-міністром В. Пинзеником, заступником міністра фінансів В. Ругуцьким, інши-

ми представниками Кабінету міністрів та адміністрації Президента України. Такі дії уряду визнано неконструктивними. Однак погоджувальна група вважає за необхідне продовжувати роботу навіть в умовах намагаються протидіювати її з метою перекласти наслідки неприйняття податкового пакета, а отже, і державного бюджету на 1997 рік, — на Верховну Раду України.

\*\*\*

Тимчасова спеціальна комісія з доопрацювання законопроекту про місцеве самоврядування та місцеві державні адміністрації, яка продовжувала обговорення зауважень і пропозицій, що надійшли від народних депутатів та інших суб'єктів законодавчої ініціативи, від територіальних громад на місяць до проекту закону «Про місцеве самоврядування в Україні», який Верховна Рада розглянула в першому читанні під час цього сесійного засідання минулого року.

Узагальнюючий напрацьований матеріал, член фракції «Аграрники України» Григорій Діхтяренко зазначив: — Погоджені зауваження і пропозиції поглиблюють можливість закону щодо реалізації ним двох концептуальних функцій: по-перше, стосовно права територіальних громад і їх органів діяти в інтересах місцевого населення, по-друге, стосовно забезпечення їх реальної здатності на це. На мій

погляд, пропозиції більшості депутатів сприяють вирішенню цих питань, тим самим повніше узгоджують законопроект з Європейською хартією про місцеве самоврядування. Однак поки що залишається проблематичним, чим зможуть самоврядні органи діяти повноправно, якщо не визначити їх повноважень стосовно матеріальних і фінансових питань. У зв'язку з цим поки що не зникнує гострота проблеми з децентралізацією бюджетного процесу.

Переважну більшість поправок рекомендовано врахувати в тексті, що анонсується на пленарні засідання. Одні — повністю, другі — частково, треті — самою лише ідеєю. Але в переліку зауважень виявилось і не без казусу. Член фракції «Комуністи» — за соціальною справедливості і народодовіддя Володимир Моїсєєв двався до брутальних висловлювань у своїх пропозиціях. Народні депутати з обуренням говорили про це і звернулися до Комісії з питань Регламенту та депутатської етики дати належну оцінку його вчинкам, що дискредитує зусилля з підготовки надзвичайно важливого закону.

Координував роботу обох погоджувальних комісій заступник Голови Верховної Ради Віктор Мусика.

Прес-служба Верховної Ради України.



# «Податкова революція»: цілі справжні й удавані

(Продовження. Початок у попередньому номері).

Усуваючи зазначені недоліки в розрахунках динаміки показників розвитку економіки України у разі прийняття як неприйнятності пакета законодавчих документів та доповнюючи їх для узагальнення відповідних показників за попередні роки, автори статті перерахували всі показники в поточні ціни і представили їх у вигляді двох порівняльних таблиць.

**Динаміка показників розвитку економіки України в 1985—1996 рр. (1985—1992 рр. в млрд. крб., 1993—1996 рр. млрд. грн.)**

ВВП	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
Офіційний	128,3	167,1	299,4	503,3	1,48	11,4	52,9	84,5				
Неофіційний			1,6	457,0	0,84	14,9	48,7	81,3				
Сукупний	128,3	167,1	301	5490	2,32	26,3	96,6	165,8				
в т. ч. бюджет	42,6	67,8	76,9	1228	0,49	5,2	20,9	28,8				
Відсотки від ВВП:												
офіційного:	33,3	40,6	25,7	24,4	33,4	26,3	39,5	34,1				
неофіційного:	33,3	40,6	25,5	22,4	21,4	19,3	21,7	17,4				

Показники табл. 1 наочно демонструють загальну тенденцію зняття частки бюджетних витрат у загальній вартості виробленого ВВП з 33,3 відсотка в 1985 р. до 17,4 відсотка у 1996 р., тобто майже відчуження. Ось де приховано основні причини нестачі коштів на соціальну сферу і капіталоутворення (інвестиції), на науку і нову техніку (інновації).

Окрім цього, впадає в очі істотне зростання неофіційної (неоплаченої) частки ВВП порівняно з офіційною в загальній сумі виробленого (сукупного) ВВП. Ця тенденція зумовила відносно високу питому вагу бюджету в офіційному ВВП, що немовби засвідчує надмірний податковий прес на товаровиробників. Саме цей аргумент послужив, по суті, єдиним приводом для проголошення «податкової революції», бо ніякого іншого способу пропонується згубити для соціальної сфери пакет законодавчих документів у організаторів цієї «революції» просто не було.

Ця сама обставина й стала тим чинником, який змусив ініціаторів податкового заколоту розсекретити частину статистичної інформації, яку отримали доки, як кажуть, за сімкою печатками. Адже ніхто не повинен мати фактичне підтвердження того, що спад виробництва набагато менший від тих загрозливих цифр, якими досі господарі життя залякують наївного пересічного громадянина.

І в цьому просто переконалися, якщо взяти до уваги дані, наведені в пояснювальній записці. Так, вироблений в 1996 році сукупний ВВП становив 95,6 відсотка порівняно з 1993 р., тоді як офіційний (оплачений) ВВП сягав лише 62,3 відсотка. І в цьому різноголосі цифр немає нічого дивного, бо згідно з табл. 1 частка оплаченого (офіційного) ВВП у сукупному ВВП постійно знижувалася — від 100 відсотків у 1990 р. до 50,7 відсотка в 1996 році. Прокладане зниження було прямим наслідком того, що уряд з тих чи інших причин не здійснював ділових заходів для розв'язання кризи платежів.

Отже, в пакеті урядових документів мало йти не про податкову революцію, а про заходи з відновлення нормальних товарно-грошових відносин, організації надійної кредитно-фінансової системи країни як визначальних чинників, здатних стимулювати суспільне виробництво.

Як бачимо, «гра» в терміни не така бивина, як може здатися на перший погляд. Не випадково зарубіжні доброзичливі перенавчачуть вітчизняний професорсько-викладацький склад за свій рахунок і на свій кшталт, привачуючи нас живити осучаснені поняття «менеджмент» (замість «управління»), «маркетинг» (торгівля, рекламно-збутова діяльність), «кон-

салтинг» (консультаційні та правові послуги), «аудит» (контрольно-ревізійна діяльність) тощо, навчаючи інших західних премудрощів, щодо яких вітчизняна економічна школа ніколи не поступалася. Про це, зокрема, свідчить і те, з якою легкістю наші вчені статистики водили і водять за ніс широкий загаль.

Щодо податкової революції, то, за даними табл. 2, вона нічого кардинально не змінює в тій економічній політиці, яку здійснює і націлена

здійснювати в майбутньому нинішню виконавча влада.

Порівнюючи обидва варіанти розрахунків динаміки показників табл. 2, встановлюємо, що різниця між величинами виробленого (сукупного) ВВП така неістотна, що її можна не брати до уваги в до-

**Динаміка показників розвитку економіки України у 1997—2000 рр. (млрд. грн.)**

	Варіант прийняття пакета законодавчих документів					Варіант відхилення пакета законодавчих документів				
ВВП	1997	1998	1999	2000		1997	1998	1999	2000	
Офіційний	106,6	138,3	174,3	210,7		112,8	134,5	166,8	209,7	
Неофіційний	113,7	137,0	165,1	198,4		113,8	141,5	175,5	216,0	
Сукупний	220,3	275,3	339,4	409,1		226,6	276,0	342,3	425,7	
в т. ч. бюджет	37,0	47,0	57,5	67,4		39,1	45,7	55,0	67,1	
Відсотки від ВВП:										
офіційного:	34,7	34,0	33,0	32,0		34,7	34,0	33,0	32,0	
сукупного:	16,8	17,0	17,0	16,5		17,3	16,6	16,1	15,8	

гострових прогнозах. Для обох варіантів характерна загальна тенденція зняття частки бюджету у виробленому ВВП до 2000 р. більш як удвічі порівняно з 1996 р. Цей чинник є по суті визначальним моментом падіння частки бюджету в офіційному (оплаченому) ВВП, яку аналітики прийняли однаковою для обох варіантів.

У цьому зв'язку відхилення в динаміці офіційного і неофіційного (неоплаченого) ВВП у наведених варіантах уже не має принципового значення, оскільки їх сума практично одна й та сама. За відповідних навичок маніпулювання цифрами можна було показати більш ефективний варіант відхилення двох частин ВВП, ознайомившись з яким, народні депутати одразу ж і беззаперечно, як на це і сподівалися укладачі пояснювальної записки, прийняли б пакет урядових документів щодо податкової реформи.

Звідси висновок. Прокладана податкова революція записувалася у часі, оскільки повзучим чином була вже реалізована, хоча, як не видно з таблиць 1 і 2, тобто з початку з табл. 1 і 2, радикальних економічних реформ. У даній часті «революціонерів» лише продовжується те, що здійснювали досі. Зараз йдеться лише про зміну тактики «революційних» дій.

Якщо базова модель 1994 р. передбачала перехід від дотаций до адресної допомоги соціально незахищеним верствам населення, то нині є спроба ліквідувати саму адресу допомоги, супроводжуючи її лемством, що бюджет не може витримати таку кількість пільг, які держава надає немічним громадянам.

Тому напевно чи є правомірним твердження авторів проекту про те, що до цього часу ми були зай-

няті тільки тим, що «проїдали» свій національний дохід, бо щорічно частка такого «проїдання» неухильно зменшувалася. Настільки ж неконкретними є заяви про те, що, незважаючи на значне, майже подвійне, зменшення частки бюджету у виробленому ВВП, податковий прес усе ще залишається непосильним тягарем для виробника.

Суть проблеми полягає зовсім в іншому, а саме в тому, що за загального зняття податкового тягара у виробленому ВВП в окремих галузях товарнопродукуючої сфери нісправді залишається нестерпним.

Отже, необхідно запровадити новий принцип оподаткування, який чітко диференціював би податкові надходження за нормою прибутку (рентабельності), щоб ті, хто отримує надприбуток, монополізуючи цінний фактор, а не завдяки підвищенню продуктивності праці, ефективності виробництва, віддавали незароблене до державної казни. Однак ініціатори податкової реформи зберегли без змін усереднений принцип оподаткування.

Якщо ж розібратися в нюансах, то вражає букет розкішних тіншових алгоритмів, що закладаються в запропонований пакет законопроектів. Візьмомо для прикладу декілька з них.

**Таблиця 2**

	Варіант прийняття пакета законодавчих документів					Варіант відхилення пакета законодавчих документів				
ВВП	1997	1998	1999	2000		1997	1998	1999	2000	
Офіційний	106,6	138,3	174,3	210,7		112,8	134,5	166,8	209,7	
Неофіційний	113,7	137,0	165,1	198,4		113,8	141,5	175,5	216,0	
Сукупний	220,3	275,3	339,4	409,1		226,6	276,0	342,3	425,7	
в т. ч. бюджет	37,0	47,0	57,5	67,4		39,1	45,7	55,0	67,1	
Відсотки від ВВП:										
офіційного:	34,7	34,0	33,0	32,0		34,7	34,0	33,0	32,0	
сукупного:	16,8	17,0	17,0	16,5		17,3	16,6	16,1	15,8	

Відкидає пакет проектів закону «Про платежі на території України». Якщо стисло резюмувати можливі наслідки від його введення в життя, то, за нашою оцінкою, вони зводяться до такого:

1) виключення найменшої можливості своєчасного отримання державних податків, оскільки, самостійно встановлюючи черговість і напрями списання коштів (ст. 1.1), юридична особа буде відтягувати сплату боргів до останнього моменту. Такою ж мірою «захисає» суб'єкта підприємницької діяльності можливість утворювати розділ статті на одному рахунку (ст. 7.2). Адже зрозуміло, що цим програмується прекрасна можливість, щоб ніхто не мав грошей на власному рахунку, зате зберігав їх у недоторканості в інших утримувачів. Спіраючись на ст. 3.7, платник повідомляє податковій адміністрації, що необхідних коштів у нього немає, включаючи таким чином механізм застав на ст. 5. А де ж гроші? Вони працюють на боржника в іншому місті, куди доступу податковій адміністрації нема. Далі, згідно зі ст. 5.6, потенційний платник може виставити під заставу таку частину майна, яка задарма нікому не потрібна, тобто перебуває за межею можливої ліквідності. Більше того, боржник може використати ще один алгоритм: добровільно оголосивши себе банкрутом, він знімає з-під застави майно до рішення суду. Використовуючи класичні приклади законодавчої казуїстики і на законних підставах відсилаючи податкову адміністрацію «від Понтия до Пілати», підприємств — боржників з успіхом залишається таким на невизначений час. Адже ст. 7.1 у безліч категоричних форм закріплює ситуацію, коли в боржника гроші можуть бути, але забрати їх

законним способом у держбюджет стає неможливим;

2) безпрецедентною є практика, за якою та чи інша цивільнозавантажена держава відпочиває і без розбору амністувала б усі борги як «безнадійні» (ст. 8). Такого безглуздя світ не бачив. Безнадійних боргів не буває, безнадійною буває лише плутоція, що межує зі злочинними замірами. Адже по суті таким чином фіксується безпорядність і безомічність, які діючої влади щодо агентів тіншових відносин.

Жодна держава, яка уболіває за суспільні інтереси і свою перспективу, не узаконює право оплати робіт і послуг між юридичними особами у готівковій формі і без обмежень та настільки ж фаворитно не оприбутковувати готівкову масу (ст. 11). Дана стаття повністю виводить з-під найменшого контролю готівковий грошовий обіг у країні. За іншою статтею (10.3) боржник сам установлює термін нарахування валютної виручки, яка за кордоном може крутитися, приносячи відсотки необмежено довгий час, не віддаючи державі жодної копійки податку. Як кажуть, прихляй!

Довідково. Питомо вага готівки в грошовій масі є критерієм збалансованості (чи навіски) грошового обігу. Велика питома вага послаблює реальний сектор економіки. А тим часом за підтримки виконавчої влади і НБУ частка готівки в грошовій масі безупинно зростає. По роках вона являє таку картину: 1992 — 19,3; 1993 — 26,5; 1995 — 37,9; 1996 — 43,2 (а за деякими оцінками — майже 60 відсотків).

Водночас за сьогоднішні за кордоном (за даними Державної податкової адміністрації) у вигляді довгострокових вкладень перебуває сума, еквівалентна понад 4 млрд. дол. США, або 85 відсотків від задекларованої вільно конвертованої валюти, перебуває на Заході у вигляді обслуговування поточних операцій.

3) Усі крапки над «і» ставить ст. 12, згідно з якою податки беруться лише з одного рахунку, а підприємства можуть відкрити рахунок скільки завгодно, повідомляючи про це податковій адміністрації за власним бажанням.

Зрозумівши принципову сутність так званої «податкової революції», зупинимося на деяких методологічних аспектах пакета законодавчих документів, рекламуючи який реформатори проголосили своїм головним завданням досягнення «реального динамічного і безперервного економічного зростання з метою підвищення життєвого рівня населення» на основі наступних податкових принципів: 1) зменшення податкової тиску на суб'єктів економічної діяльності; 2) усунення перешкод для ефективної економічної діяльності; 3) оптимізації державних витрат, реального збалансування бюджету.

Як впливає з вищевикладеного, зміст пакета законодавчих документів щодо першого принципу не витримуює критики, а тому, не повторюючись, залишимо його без розгляду.

Наступний пункт загальною не викликає якихось заперечень. Однак треба мати на увазі, що до податкової системи він має непряме, опосередковане відношення. А зведений до рівня словесних декларацій, цей принцип не в змозі дати якісні макроекономічні зміни. Подолання економічних перешкод для продукуючого підприємництва — значно складніше і важливіше завдання, ніж усунення бюрократичних перепон, що провокуються державними чиновниками на верхніх і нижніх поверхках економічного управління.

Трохим КОВАЛЬЧУК,  
доктор економічних наук, професор,  
Степан ІВАНОВ,  
кандидат економічних наук.

(Закінчення в наступному номері).

## У номер

## Сімферополь

Відставка — раз,  
відставка — два...

Урядова криза в Криму переросла в парламентську. Верховна Рада автономії вчораше за 2,5 роки відправила у відставку всіх членів президії, а також порушила питання про звільнення з посади Голови Верховної Ради Автономної Республіки Крим Василя Кисельова. Голова, якого депутати звинуватили в неналежному виконанні своїх обов'язків, на знак протесту покинув зал засідань.

Минулого тижня місцевий парламент оголосив вотум недовіри урядові Криму. В. Кисельов вважає, що в конфлікті у кримському керівництві має втрутитися Верховна Рада України.

## Чернівці

## 3 ЖИВИМ СЛОВОМ — у глибинку

Раз на місяць управління регіональної політики Чернівецької облдержадміністрації влаштовує виїзди інформаційних груп у села Буковини для роз'яснення Конституції України, державотворчих питань. Учасники «десантів» відповідають на наболілі запитання, сприяють їхньому розв'язанню через владні структури.

Деякі місцеві незалежні газети поспішили назвати це спільне копанням компартійних політінформаций. А облдержадміністрація вважає контакти своїх поїздів з населенням українолюбів потрібними справою, налагодження діалогу між владою й людьми.

## Донецьк

Знання — добре,  
а здоров'я дорожче

У зв'язку із загрозю епідемії грипу до кінця тижня донецькі школи закрили на карантин. На вишукані канікули відправлених учнів навіть тих закладів, де захворюваність не «перестригнула» через критичний поріг у 30 відсотків.

## Львів

Зруйнуємо фундамент —  
упаде будівля

У Львові відбулася велелюдна маніфестація-протест працівників наукових установ. У зверненні працівників установ Західного наукового центру НАН до Президента України Леоніда Кучми зазначено, що 1996 року коштів, передбачених на розвиток вітчизняної науки, не вистачило навіть на заробітну плату.

Академік Голубець, директор інституту екології Карпат, серед головних причин кризи назвав ту, що, тоді як цивілізовані держави зусіддів спокують уми — основу могутності держави, у нас це основу руйнують. Дався званик також пасивність науковців у громадській діяльності.

## Київ

## Усім мерам мер

У редакції газети «Независимість» відбулася зустріч журналістів із головою держадміністрації Вінінці Дмитром Дворніком. За результатами численних опитувань, проведеніх газетою, його визнали мером 1996 року. Дмитро Володимирович відгукнувся на всі запитання, в тому числі й на гострі: про те, як повинен формуватися бюджет, про його конфлікт з колишнім головою облдержадміністрації, про роботу зі скаргами жителів міста, про ставлення до стирання меж між містом та селом, про те, чому затримують виплату зарплатні вчителям, лікарям.

В. І. Івф.

## Вітаємо!

Пані Ольга  
та пані Фортуна

Кореспондент «Голосу України» Ольга Вауліна стала лауреатом Всеукраїнського рейтингу популярності «Колесо Фортуни». Як наголошено в розшищеному дипломі, «за активну популяризацію української культури». Фортуна, любонь, — пані справедлива, але не досить уважна, інколи помилкає б, що Ольга має не менші заслуги в дослідженні соціальних та військових проблем, котрі в нас традиційно далекі від «культури». Мабуть, тому ними й займається не кожен з улюбленців Фортуни.

## Спорт

## Новини футболу

Суперкубок УЄФА. Повторний матч. Палермо. «Ювентус» (Італія) — «ПСЖ» (Франція). 3:1 (перший матч — 6:1). Голи забили: Дель Пєро (2), Дієрі — у переможців; Раї — у французів.

\*\*\*

Сьогодні київські динаміви вилітають до Ізраїлю, де проведуть третій етап підготовки до другого кола чемпіонату. У їхньому складі 26 гравців: Шовковський, Кернозенко, Луценко,

Лужний, Дмитрулін, Оксміць, Ващук, Беженар, Шматоваленко, Гололово, Федоров, Волосянко, Хашкевич, Михайленко, Шапенко, Гусін, Кардаш, Саутін, Белькевич, Калитвинцев, Косовський, Самойлов, Антохін, Ребров, Шевченко і молодий півзахисник Борис Чеботар, якого запрошено на оглядини з кишинівського клубу «Зімбру».

А от Євген Похлебаєв візьме курс на Францію. На жаль, йому доведеться прооперуватися в клініці «Де ла Лігоньєр».

\*\*\*

Ще два матчі у Словацькій зіграли футболісти ЦСКА (Київ). Вони виграли

у місцевих клубів «Пустоване» (третя ліга) — 3:0 і «Сенець» (лідер першої) — 1:0. До команди приєднався і проїде оглядини 18-річний гравець тбіліського «Динамо» і молодий збірної Грузії Віталій Дарєсєлія — син видатного грузинського футболіста 70—80-х років. Чекають у ЦСКА і Сергія Мізіна, який повернувся до Києва з Астрії. Армії також «пошлють» до кінця сезону у київського «Динамо» захисника Володимира Поліщука та нападуючого Костянтина Бабича.

\*\*\*

Працівники, гравці, тренери росій-

## Старі речі не мовчать, вони промовляють

**У ВИГІНІ річки Стир, на правобережному острові — 40 пам'яток історії та культури. Справжнє скарбонича — 910-літнього Луцька.**

— Останні археологічні дослідження свідчать про існування міста і в більш ранні часи, — ділиться думками Тарас Веніамінович Рабан — директор заповідника «Старий Луцьк». — На території замку знайдено залишки кафедральної церкви Іоана Богослова, про яку згадується в Галицько-Волинському літописі. Важливе значення споруди в історії та композиції міста дало підставу авторів Новгородського літопису, що висвітлював події чотирнадцятого і п'ятнадцятого століть, назвати його «Луцеск Великий на Стірі Іван». І я хочу, щоб усе, що збереглося з давніх часів, радувало нас, нагадувало, що маємо велику і славу історію.

З ініціативи Тараса Ра-

бана на території замку вперше в Україні влаштовано музичну давницьку виставку дзвонів. Три роки тому науковці працівники заповідника започаткували і проводять фестивалі дзвонарського мистецтва. У Великодні дні щовесни вливають над древнім Луцьком дивні звуки старовинних дзвонів.

А це в замку експонується постійна виставка будівельної кераміки і цегли, що збереглися із старих часів, інші цікаві виставки, з яких мають прибуток. Щоправда, гроші невеликі, але і з них користь.

Є сьогодні в Луцьку люди, які мають кошти, щоб зводити власні котеджі. Престижно — у старій частині міста. І Тарас Веніамінович не проти. Він переконує керівників міста, що таке будівництво — вигідна і корисна справа. Будь ласка, нехай будуть. Але архітектура нового будинку має відповідати архітектурному стилю старого міста. Все це — під особистим контролем директора заповідни-



ка. В Тараса Рабана нема якогось іншого захоплення, хобі, для нього світ архітектури — це його життя. Будні й вихідні, години праці й вільні хвилини.

Тепер Тарас Веніамінович виношує нову ідею. Власне, вона вже стає реальністю. В одному з старих будинків жила родина Косачів. Стіни пам'ятають дитячий голос Лесі Українки. Вивчаючи архівні матеріали, директор заповідника точно вивинув три кімнати, в яких мешкали Косачі. І в них уже тривають ремонтні роботи.

— Хочу, щоб у цих кімнатах було відчуття часу, в якому жила родина Косачів, зароджувався поетичний геній Лесі Українки, — каже Тарас Рабан. — Знаєте, це так цікаво переселитися в ті часи, коли тебе ще не було, але ти про них знаєш. Старі речі не мовчать, вони промовляють, їхню мову розуміє той, хто вміє слухати...

Богдан БЕРЕКА.

Волинська область.

На знімку: Тарас Рабан.

## Конкурс

## Створімо патріотичну пісню

Оголошений 1 липня 1996 року вокально-хоровий конкурс на кращі, спеціально написані музичні твори під гаслом «Створімо сучасну українську патріотичну пісню» покликаний сприяти формуванню національної свідомості, збагаченню духовності народу, активно пропагувати ідеї незалежної Української держави. Як відомо, засновниками й організаторами конкурсу виступили Всеукраїнська музична спілка та Український культурний центр, що функціонує в Детройті-Варрен, штат Мічиган, США. Цю мистецьку та культурно-політичну акцію підтримали Міністерство культури й мистецтв України та Національна радіомовна компанія. Кошти, необхідні для втілення проекту конкурсу й від-

значення його переможців, зібрали всеукраїнська громадська організація «Українська музична спілка».

У грудні минулого року закінчилися реєстрація конкурсних творів. На адресу спілки надійшло понад 500 нових музичних творів. Це — вияв творчості композиторів і поетів України, який промовляє сам за себе!

Утім, називати імена авторів новостворених пісень та хорових композицій ще рано, адже умовами конкурсу передбачено нерозголошення даних про них, зашифрованих під авторськими девізами. Але штемцелі поштової відправлення свідчать, що автори живуть і творять своє пісенне мистецтво на всіх теренах України — від Заходу до Сходу,

від Полісся до Кримських степів та Севастополя. Про наш конкурс знають митці з української діаспори в Російській Федерації і Сполучених Штатах Америки.

Журі, до складу якого увійшли найавторитетніші композитори, поети, мистецтвознавці, співаки, диригенти-хормейстери та диригенти-симфоністи, професійні бандуристи, всебічно й розважливо аналізує конкурсні твори і вже в лютому винесе своє рішення. Тож незабаром ми остаточно визначимося з результатами.

Залишається лише додати, що на переможців чекають поважні нагороди.

Анатолій АВДІЄВСЬКИЙ, голова Всеукраїнської музичної спілки, народний артист України, професор, академік.

## Зйомки

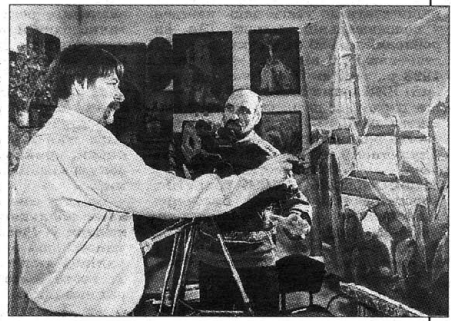
## Я — художник

Українське телебачення разом з кіностудією ім. Довженка на замовлення телебачення Канади та США знімає документальний фільм «Я — художник Іван Балдуха». Авторі сценарію — Тамара Шидловська та Володимир Гутуєвський, він же — постановник та оператор.

Фільм розповідає про життя та творчість талановитого українського художника, чия робота привернула увагу любителів живопису в Америці, Канаді, Франції, Іспанії, Туреччині, Англії. Духовна тематика посідає особливе місце в творчості українського майстра пензля. Іван Балдуха розписував та реставрував православні храми у Хмельнику, Вінниці, підготував ескіз іконостаса в стилі українського бароко для церкви в Чикаго (США).

На знімку: Іван Балдуха (ліворуч) та автор фільму Володимир Гутуєвський під час зйомок.

Фото Володимира ФАЛІНА (ДНАУ-Україном)





## Коментар

# У сербському марафоні визначено переможця і миротворця

**ВОІСТИНУ**, з сербами не збудується. Два з половиною місяці монотонно, але потужного протесту опозиції у Белграді ознаменувалися двома гучними подіями цього тижня: сутичками демонстрантів з поліцією і готовністю Мілошевича визнати результати листопадських виборів до місцевих органів влади. Але марафон непокоїть триває.

На погляд зі сторони, над тим, що сталося цього тижня в Белграді, можна навіть іронізувати: Мілошевич, мовляв, вирішив-таки задовольнити вимоги опозиції, але притримав її «на прощання» кийками і слізоточивим газом. Справді: в понеділок — жорстока розправа з демонстрантами, у вівторок — ось вам те, чого хочете. Все, звичайно, набагато складніше, але деякі висновки (можливо, проміжні) після понад вісімдесятиденного протистояння можна зробити.

Можє, Мілошевич і справді — узурпатор, диктатор, фальсифікатор. Але не можна не визнати, що він — хитрий і гнучкий політик. Хоч Мілошевич і повернув опозиції перемогу на місцевих виборах, але навряд чи можна сказати, що нескінченні демонстрації похитнули його владу в цілому — до речі, опозиція починала свій «хрестовий похід» під гаслами «Геть Мілошевича!», які нині зникли. Щодо визнання, то стрийається: хіба Мілошевич визнає, що він дурив опозицію? Ні, він лише «закликав уряд Республіки визнати ре-

зультати муніципальних виборів у Сербії відповідно до рекомендацій спеціальної комісії ОБСЄ». Чудовий хід, чи не так? Також югославський лідер висловив упевненість у тому, що «ухваливши таке рішення, виконавча та законодавча влада розв'яжуть нинішню кризу, дотримуючись, водночас, чинних законів». Отже, промовчавши два місяці, Мілошевич узав та й постав у ролі миротворця, такого собі посередника між урядом і демонстрантами. Товариші по партії та офіційна преса співують оди.

Роль переможця дісталася, зрештою, опозиційному блоку «Єдність». Виявивши чудеса винахідливості, показавши широкі, від свистків до пляшок із запалювальною сумішшю, технічні можливості, опоненти сербських соціалістів їм таки добряче дошкулели. Насторожують, щоправда, деякі моменти. По-перше, час від часу з вуст лідерів непокори мас звучали заклики до «активніших», аніж демонстрації, форм протесту (події минулого понеділка, наприклад, коли поліція побилла демонстрантів, були значною мірою спровоковані останніми). Але Мілошевич міцно тримає в руках усі югославські силові структури, отож будь-які «активніші» форми протесту скінчилися б «румунистичним» варіантом, великою кров'ю». По-друге, опозиція, власне, не збирається припиняти демонстрації, висуваючи додаткові вимоги: покарати винних у фальсифікації результатів виборів та поборити демонстрантів, забезпечити доступ опозиції до телебачення, звільнити головних ре-

дакторів державних ЗМІ. Лише тоді, заявляють лідери «Єдності», стануть можливими переговори з владою. Мабуть, нові й вимоги й справедливі, але наскільки вони реальні, політично мудрі та принципові? Зається, не вистачає-таки опозиції отієї Мілошевичевої гнучкості, не передає б куті меду. З іншого боку, поступившись у головному, Мілошевич навряд чи здаватиме позиції й надалі, бо це вже для нього справа небезпечно. Та й міжнародні структури, через тиск котрих сербський президент і «злав» місцеві вибори, якихось додаткових умов не висувають. Отже, опозиція може продовжувати проводити демонстрації й битися з поліцією, та навряд чи це матиме успіх: Мілошевич більше зважає на ОБСЄ, ніж на «Єдність».

Щодо ролі переможеного, то такої, очевидно, в нинішній югославській драмі немає. Звичайно, частково програвла правляча партія, адже все-таки у 14 сербських містах, у тому числі Белграді, тепер халязинуватиме опозиція. Але переможено вона стала ще у листопаді, ніни лише підтверджено поразку.

Так що після тривалих демонстрацій і нинішнього фіналу (чи, певніше, напівфіналу, адже криза триває) за серце ніхто у Сербії не хатється. Наприкінці року там відбудуться парламентські й президентські вибори: можливо, саме вони, а не свистіння на площах, призведуть до реального перерозподілу влади.

Анатолій МАРЦИНОВСКИЙ.

## Хроніка. Факти. Події

## ● Вашингтон

## Новий етап у відносинах?

Голова уряду РФ Віктор Черномірдин прибув до Вашингтона для участі в роботі 8-ї сесії російсько-американської міжурядової комісії з економічного і технологічного співробітництва (комісія Гора—Черномірдина). Під час триденної сесії, яка триває у Вашингтоні та Чикаго, обговорюють широке коло питань двостороннього співробітництва, а також відбудуться зустрічі з представниками американських ділових та фінансових кіл.

## ● Прага

## Страйкуют залізничники

Страйк залізничного транспорту, який почиковито паралізував рух потягів у Чехії, починаючи з минулого вівторка, продовжено на добу. Таке рішення ухвалила профспілка залізничників країни у відповідь на вимогу уряду вести «ефективний діалог» з ними. У свою чергу, міністр транспорту Чехії Мартін Ржіман поклав шикловити відповідальність за негативні наслідки страйку на профспілку залізничників.

## ● Загреб

## Планам ООН вірні

Скупщина (парламент) так званої Сербської області Східна Славонія, Баранья і Західний Срем на своєму засіданні підтримала схваленний Радою Безпеки ООН план проведення виборів до місцевих органів влади, які мають відбутися 16 березня. Через 30 днів після їх проведення у Східній Славонії має бути встановлено хорватську владу, а відтак почнеться завершальний етап реінтеграції цієї сербонаселеної області у конституційну систему Хорватії.

## ● Варшава

## Міністра до відповідальності

Більш як 130 депутатів сейму поставили підписи під офіційною вимогою притягти до відповідальності колишнього міністра внутрішніх справ Польщі Анджея Мільчановського. У цьому документі висунуто п'ять звинувачень у порушенні Конституції Польщі. Усі вони пов'язані з великим політичним скандалом, що виник рік тому і закінчився записаним посту прем'єр-міністра лідером лівих сил Юзефом Олексюком, звинувачуваним у шпигунстві на користь Росії, а потім звільненим від цих звинувачень органами правосуддя.

## ● Тегусігальпа

## Зустрілися по-сусідськи

Проблеми регіональної інтеграції та розширення зв'язків з іншими державами світу обговорено на нараді президентів країн Центральної Америки, що відбулася в Гондурасі. Учасники зустрічі — представники Гватемали, Гондураса, Коста-Рики, Нікарагуа, Сальвадору, Панами, а також Бельмі — зазначили, що розпочати наприкінці 80-х років процес усвідомлення зближення країн регіону набув стійкого і динамічного характеру. Сплінними зусиллями центральноамериканських республік розв'язують нині багато економічних і соціальних проблем, виступають з єдиних позицій на міжнародних форумах.

## ● Каракас

## Студентів побили

Підрозділи венесуельської поліції та національної гвардії стали на перешкоді за допомогою водометів, пластикових куль, слізоточивого газу і кийків проведення мирного маршу протесту студентів вищих навчальних закладів республіки. Внаслідок сутичок у районі Центрального університету Венесуели кілька чолівотів отримали поранення і отруєння слізоточивим газом, більш як 10 активних учасників заарештовано. Студенти планували під час мирного маршу висловити протест проти плічівної ситуації в системі вищої освіти і вимагати від уряду ефективних заходів щодо соціального захисту молоді, котра навчається.

За повідомленнями кореспондентів «Гу» і зарубіжних агентств.



На знімку: нині в Китаї поділяють влаштувати сади на дахах. Навіть на дахах будівель промислових підприємств.

## Пішов, щоб повернутися?

*Багато галасу наробила в Латвії недавня відставка кабінету міністрів країни. Саме тоді, коли досягнуто певної стабілізації економіки і ліквідовано дефіцит бюджету, президент міністрів (так у Латвії офіційно називають главу уряду) раптом заявив, що не може продовжувати роботу.*

Бізнесмен Андріс Шкеле очолює кабінет міністрів країни більш як два роки тому і за цей час встиг здобути славу «головного архітектора» реформ. Донедавня його рейтинг навіть перевищував рейтинг президента Латвії Гунтіса Улманіса.

Але постійні чвари та партійна боротьба в уряді, сумніви міністрів щодо чесності та безкорисливості свого «шефа» — все це змусило Андріса Шкеле подати у відставку.

Після тривалих дискусій та розгляду кандидатур, нарешті було затверджено нового главу уряду. За рішенням президента країни ним став... Андріс Шкеле, який невдовзі сформує новий кабінет міністрів.

За таких обставин відставка президента міністрів виглядала як політичний маневр з метою усунути зі шляху противників Шкеле в уряді. Однак у Латвії так думають не всі. Більшість політиків вважають вибір кандидатури нового президента міністрів правильним, бо, якщо Шкеле залишив би свій пост, країну могло паралізувати на декілька місяців.

Рига.

Володимир СТРОЙ.

## Урок етики

Палата представників конгресу США оголосила догану... спікерові Нютон Грінричу у зв'язку з «порушенням службової етики».

Колішній історик, республіканець Н. Грінрич читав у коледжі курс «Оновлення американської цивілізації», під час якого підніс висловлення ідеології республіканської партії. Попри те, що лекції були не загальноосвітніми, а суто «партійними», цей курс фінансували організації, звільнені від податків. А це суворо заборонено у США.

Щоправда, Нютон Грінрич стверджує, що він «не розбірався». Але йому таки доведеться «розшелдритися»: спікер має сплатити штраф у 300 тисяч доларів.

## «Аеробус» перегляне свою стратегію

**ЄВРОПЕЙСЬКИЙ авіапромисловий консорціум «Аеробус» має намір переглянути свою стратегію на світовому авіаринку у зв'язку із запланованими американськими велетнями «Боїнг» і «Макдоннелл-Дуглас».**

Як стало відомо кор. ІТАР-ТАКС із джерел, близьких до «Аеробуса», керівники консорціуму провели екстрене засідання, під час якого обговорювалося питання про зміну статусу консорціуму і перетворення його в так звану «групу загальних економічних інтересів» на звичайний концерн.

За оцінками фахівців «Аеробуса», злиття «Боїнга» з «Макдоннелл-Дугласа», про що було оголошено, дасть змогу американському велетню завою-

вати в цілому 60 відсотків ринку пасажирських літаків, отримуючи щорічний прибуток у 40 млрд. доларів США.

«Аеробус», куди входять французька компанія «Аероспасьєль», німецька ДАЗА, британська «Брітніш Аероспейс» та іспанська «Каса», цього року виконав близько 193 замовлень на свої літаки, виручивши близько 10 млрд. доларів.

Як повідомлює кор. ІТАР-ТАКС представники «Аеробуса», який попросив не називати його імені, «новий американський авіавелетень різко загострив конкуренцію на світовому ринку цивільної авіації. На його думку, ходом у відволів «Аеробуса» може стати долування до нього ще до 1999 року італійської корпорації «Аеліна». «Ми не тільки не збираємося випускати замовлення зі своїх рук, а й спробуємо в най-

ближчі три роки вибити ґрунт із-під ніг «Боїнга» в його власній домівці — США», — підкреслив представник консорціуму.

Сенсаційне оголошення про злиття «Боїнга» з «Макдоннелл-Дугласа» надійшло через два тижні після того, як ці компанії, що досі запекло конкурували, повідомили, що об'єднають зусилля в розробці нових пасажирських і транспортних широкофюзеляжних літаків.

Рішення про злиття має ще пройти процедуру схвалення федеральними властями. Як було оголошено на прес-конференції у Вашингтоні, новий концерн планує зберегти назву «Боїнг». «Макдоннелл-Дуглас» як його філія і далі діятиме під своєю маркою. На підприємствах велетня буде зайнято загалом майже 200 тис. робітників і службовців.

## Сенсація

Верховна Рада України  
7 січня

# Результати поіменного голосування

(З виділенням по групах і фракціях)

Про проведення прямої трансляції по радіо пленарного засідання Верховної Ради України 6 лютого 1997 року

## Не входить до складу фракцій і груп

за — 20,  
проти — 4,  
утрималося — 1,  
не голосувало — 5  
Буздуган Ю. О. 438 за  
Вітович О. В. 275 не гол.  
Вітрович Н. М. 346 .....  
Волковецький С. В. 199 .....  
Гончар В. А. 304 за  
Гурвіц Е. Й. 294 не гол.  
Дем'ян Г. В. 281 за  
Довгань С. В. 400 за  
Зв'язільський Ю. А. 110 .....  
Ігнатович М. М. 282 не гол.  
Ковтунець В. В. 333 проти  
Кондратюк А. О. 55 за  
Круцик Р. М. 202 .....  
Лук'яненко А. Г. 68 проти  
Луньгов О. О. 191 за  
Марченко В. Р. 348 .....  
Матковський О. Б. 339 .....  
Мороз О. О. 223 за  
Мусяка В. А. 378 за  
Недвигін Г. М. 57 за  
Нікітін О. І. 214 .....  
Носов В. В. 319 за  
Омельчук Р. Ю. 334 проти  
Пронюк Е. В. 205 проти  
Ратушний М. Я. 361 за  
Сас С. В. 231 за  
Симоненко І. П. 440 за  
Співакський О. О. 66 утрим.  
Смірнов Е. Д. 61 за  
Степанов В. І. 331 за  
Тима Ю. К. 365 не гол.  
Ткаченко О. М. 430 за  
Хмара С. І. 261 за  
Хомич М. В. 338 .....  
Пущко В. П. 315 за  
Шандарюк О. І. 266 .....  
Швидкий П. Е. 276 не гол.  
Шеховцов О. Д. 128 за  
Ярошинський Б. Х. 337 за

## Комуністи України за соціальну справедливість і народовладдя

за — 77,  
проти — 0,  
утрималося — 0,  
не голосувало — 1  
Аксененко С. І. 254 за  
Анненков Е. І. 245 за  
Бельський В. І. 189 за  
Биченко В. І. 382 за  
Бобринов О. В. 43 за  
Божинський О. В. 285 за  
Бубалюк Т. С. 354 за  
Верхотуров В. К. 409 за  
Вишневський Г. В. 120 за  
Гармаш А. І. 375 .....  
Гмря С. П. 240 за  
Грінцов І. Г. 355 за  
Долженко Г. П. 450 за  
Дондик М. І. 149 за  
Донченко Ю. Г. 259 за  
Дорошівський М. В. 34 .....  
Дроботов А. І. 33 за  
Єсцьов А. В. 241 за  
Заварзін М. В. 129 .....  
Зачосов В. О. 46 за  
Іванов В. О. 393 за  
Ліошин В. О. 237 за  
Кавун В. М. 54 за  
Кожеников Б. М. 113 .....  
Кожушко О. М. 145 за  
Корпенко А. А. 85 за  
Кочерга В. Г. 122 за  
Кочерга В. С. 247 за  
Красняков С. В. 118 за  
Кризийський Ю. О. 246 не гол.  
Кузнецов П. С. 127 за  
Куз'єв В. А. 287 за  
Кузьменко С. Д. 179 за  
Лантук В. І. 56 за  
Левченко А. І. 243 за  
Майборода С. Ф. 284 за  
Малевський О. Т. 404 за  
Мармазов Е. В. 234 за  
Масенко О. М. 330 за  
Мірошніченко Ю. О. 26 за  
Мішура В. Д. 225 за  
Моисеєв М. М. 131 за  
Найда Г. І. 396 за  
Немировський В. А. 309 за  
Олійник І. І. 190 за  
Охрименко К. О. 123 за

Павленко Е. І. 27 за  
Панасовський О. Г. 147 за  
Парубок О. Н. 424 за  
Пасечна А. Я. 126 за  
Пейгалайнен А. В. 143 за  
Петренко Д. Д. 255 за  
Пилипенко М. В. 29 за  
Штепа Н. П. 42 за  
Понеділко В. І. 182 за  
Радько В. І. 351 .....  
Райковський С. С. 385 за  
Ровенко В. Г. 423 за  
Самойлик К. С. 403 за  
Сахань І. Я. 417 .....  
Семенюк В. П. 159 .....  
Сизенко Ю. П. 177 за  
Симоненко П. М. 150 за  
Сікалов В. І. 119 за  
Снігата А. П. 399 за  
Сокерчак В. М. 314 за  
Степанов П. С. 236 за  
Стещенко О. М. 256 .....  
Таран М. В. 180 за  
Терещук В. В. 138 за  
Тодоров С. С. 185 за  
Уланов В. М. 258 за  
Хмельовий П. П. 140 за  
Хунан А. І. 130 за  
Целих Ю. Г. 233 за  
Цибенко П. С. 249 за  
Черненко О. П. 253 за  
Чивюк М. В. 292 за  
Чумак М. В. 443 за  
Чумаченко М. І. 441 за  
Чурута Т. І. 251 за  
Шестаков В. П. 137 за  
Шкрабак П. А. 293 за  
Юрковський А. В. 45 за  
Яценко О. М. 124 за  
Яценко В. М. 157 за

## Фракція Народного Руку України

за — 2,  
проти — 9,  
утрималося — 1,  
не голосувало — 5  
Альошин В. В. 224 .....  
Бойко Б. Ф. 360 .....  
Глухавський І. Я. 277 за  
Горбатюк М. П. 16 .....  
Григорівчак С. О. 204 .....  
Жовтєв Е. Д. 219 .....  
Заєць І. О. 18 не гол.  
Зарудний А. А. 362 .....  
Кендзьор Я. М. 280 проти  
Кожин Б. В. 203 проти  
Косів М. В. 279 не гол.  
Кулінич В. В. 222 утрим.  
Лавринюк О. В. 274 не гол.  
Лушаков Е. О. 433 проти  
Мануїленко Г. М. 435 проти  
Мовчан П. М. 198 за  
Танюк А. С. 267 не гол.  
Таран (Терен) В. В. 321 .....  
Федорин Я. В. 4 не гол.  
Філішчук Г. Г. 437 проти  
Червоний В. М. 335 проти  
Чобіт Д. В. 271 проти  
Черновіл В. М. 357 .....  
Шевченко В. Г. 213 проти  
Шевченко В. І. 340 проти  
Яблоносський В. А. 407 .....  
Яценко В. М. 157 за

## Соціалістична фракція

за — 22,  
проти — 0,  
утрималося — 0,  
не голосувало — 1  
Агафонов А. В. 289 за  
Брит В. П. 194 за  
Васюра І. І. 428 за  
Вінський Й. В. 411 за  
Головак А. Ф. 410 за  
Камінський А. О. 141 за  
Криченко М. О. 329 за  
Кляшко С. М. 108 за  
Коструба І. Ф. 166 за  
Лавриненко М. Ф. 345 за  
Марковська Н. С. 47 за  
Мельник П. Я. 306 за  
Мощан А. Ф. 146 за  
Мухін В. В. 370 за  
Ніколаєнко С. М. 402 за  
Рудченко М. М. 163 за  
Сіменко С. Г. 242 за  
Слободянюк М. М. 167 за  
Степанов М. В. 257 за

Черепков В. Ф. 117 .....  
Чиж І. С. 414 за  
Чупахін О. М. 381 не гол.  
Шаланський А. М. 226 за  
Шибко В. Я. 82 .....  
Ярошенко В. С. 53 за

## Група «Конституційний Центр»

за — 9,  
проти — 12,  
утрималося — 4,  
не голосувало — 11  
Бакай І. М. 208 проти  
Бандура О. М. 390 проти  
Безсмертний Р. П. 220 .....  
Боделан Р. Б. 312 .....  
Бондаренко В. С. 252 .....  
Борзих О. І. 238 не гол.  
Бурзих А. Д. 70 .....  
Буткевич В. Г. 59 за  
Голубченко А. К. 188 .....  
Горбаль М. А. 359 .....  
Горбатюк В. М. 37 за  
Горинь Б. М. 356 не гол.  
Горохівський Т. Т. 358 не гол.  
Дюмін О. О. 371 проти  
Євдокимов В. О. 301 за  
Євтухов І. І. 448 .....  
Ємець О. І. 260 .....  
Жулинський Г. М. 64 проти  
Засуха А. А. 210 .....  
Іоффе Ю. Я. 248 не гол.  
Кальниць В. М. 164 .....  
Капустян В. Н. 327 .....  
Карасик Ю. М. 427 .....  
Кармазін Ю. А. 299 проти  
Карпов О. М. 373 проти  
Кияк Т. Р. 431 не гол.  
Кірімов І. З. 218 утрим.  
Климиш О. Д. 172 утрим.  
Ковалко М. П. 325 .....  
Коломойцев В. Е. 239 .....  
Коршунівський І. Ю. 174 утрим.  
Кравчук А. М. 364 за  
Лобенко А. О. 303 за  
Мулява В. С. 197 .....  
Осадчук П. І. 206 .....  
Павловський М. А. 406 за  
Пасько С. О. 425 не гол.  
Пилипчук В. М. 196 не гол.  
Пілюк І. С. 445 не гол.  
Поровський М. І. 341 проти  
Процьят Т. І. 268 не гол.  
Рабєць М. М. 173 утрим.  
Сердюков В. В. 297 за  
Семіоженко В. П. 366 .....  
Сирота М. Д. 418 проти  
Спіженко Ю. П. 165 .....  
Стецьків Т. С. 273 не гол.  
Сторяк О. С. 62 .....  
Сурій М. С. 142 за  
Ткаченко С. К. 192 не гол.  
Франчук А. Р. 31 проти  
Франчук І. А. 35 проти  
Черев І. В. 350 за  
Шаров І. Ф. 41 проти  
Шейко П. В. 444 .....  
Шпек Р. В. 200 .....  
Юхновський І. Р. проти  
Яворівський О. О. 228 .....  
Яценко В. М. 157 за

## Група «Реформи»

за — 11,  
проти — 1,  
утрималося — 0,  
не голосувало — 8  
Білас І. Г. 278 за  
Білоус В. О. 317 .....  
Бондаренко В. Д. 8 за  
Буряківський О. М. 342 не гол.  
Головак В. І. 318 .....  
Габар М. Ф. 176 не гол.  
Сальшківський С. С. 394 за  
Семельнов В. М. 283 за  
Срмак А. В. 193 за  
Жеребівський С. П. 270 .....  
Квятковський І. В. 49 за  
Коваленко А. А. 11 .....  
Колішук І. В. 272 .....  
Костийчук В. В. 195 не гол.  
Аноний В. Т. 17 .....  
Омельченко Г. О. 322 за  
Орбеліш Ю. М. 15 за  
Остап І. І. 269 .....  
Петренко М. І. 230 за  
Пилипенко В. М. 264 не гол.  
Понімаренко Б. Й. 422 не гол.  
Соболєв С. Р. 183 за  
Стретович В. М. 58 не гол.

Судинин Ф. С. 184 за  
Терехов С. А. 320 не гол.  
Чейшес С. І. 170 .....  
Чумасов С. О. 81 .....  
Шмигін В. І. 296 проти  
Ягоферов А. М. 235 не гол.

## Група «Єдність»

за — 6,  
проти — 4,  
утрималося — 1,  
не голосувало — 5  
Бабич В. Г. 97 .....  
Байрак В. М. 83 .....  
Бородіч А. В. 91 .....  
Буряк С. В. 211 не гол.  
Гаманюк А. Ю. 84 .....  
Гаркавий В. І. 106 не гол.  
Гладуш В. Д. 92 .....  
Гуров В. М. 90 за  
Данча М. Д. 175 за  
Дідик П. А. 380 за  
Жир О. О. 93 .....  
Кириленко І. Г. 96 .....  
Костюченко А. М. 77 .....  
Кочерга В. П. 88 проти  
Лазаренко П. І. 105 .....  
Литвин В. В. 79 .....  
Лещенко К. Д. 94 .....  
Магда І. І. 98 .....  
Мельник В. С. 89 проти  
Меркушов В. Т. 78 .....  
Михайленко С. М. 76 не гол.  
Москаленко А. І. 104 проти  
Овчаренко П. П. 73 проти  
Омельчук Р. Ю. 334 проти  
Паламарчук В. О. 291 за  
Поживанов М. О. 135 за  
Рябенко О. В. 75 .....  
Савченко В. Г. 80 .....  
Садко В. Г. 102 .....  
Селіфонтьєв І. С. 86 не гол.  
Славов М. А. 13 за  
Степанюк Д. П. 87 .....  
Таранов О. В. 372 утрим.  
Тихонов Ю. Т. 101 .....  
Харламов В. Г. 103 не гол.  
Худомома В. П. 95 .....  
Чорноусенко О. І. 379 .....  
Яценко В. М. 157 за

## Міжрегіональна депутатська група

за — 23,  
проти — 1,  
утрималося — 0,  
не голосувало — 1  
Азаров М. Я. 115 за  
Алексєєв Г. Г. 369 за  
Безуглий А. Г. 398 за  
Болдирев Ю. О. 112 за  
Довгань Г. В. 436 за  
Жумикін А. П. 24 .....  
Іщенко О. І. 432 .....  
Коген Ю. В. 36 за  
Недиргаїло В. М. 152 за  
Пехота В. Ю. 374 за  
Писаренко А. А. 111 за  
Півторак В. В. 419 за  
Попеску І. В. 434 не гол.  
Пустовойтовський С. В. 384 за  
Пшеничнюк О. М. 40 за  
Ричагов Г. В. 316 за  
Самофалов Г. Г. 121 за  
Старовойтова Г. М. 32 за  
Степанов О. П. 439 .....  
Сторіжко В. Ю. 349 за  
Татарінов А. А. 132 за  
Товт М. М. 169 за  
Тютін В. О. 74 проти  
Черновецький А. М. 5 за  
Чікал А. В. 156 за  
Шевченко В. І. 133 за  
Яковлев І. О. 60 за  
Янко С. В. 139 за

## Група «Незалежні»

за — 19,  
проти — 1,  
утрималося — 2,  
не голосувало — 1  
Бригунов В. П. 52 за  
Васильєв Г. А. 109 за  
Вернигора А. М. 332 .....  
Гетьман В. П. 426 утрим.  
Говорун В. П. 311 .....  
Дронь А. А. 449 за  
Дудченко М. П. 408 за  
Запорожський Ю. М. 286 за  
Ігнатенко О. С. 363 за

Карнаух М. В. 323 за  
Карачаева Н. І. 28 за  
Крук Ю. Б. 305 за  
Кулаков А. А. 328 за  
Ландик В. І. 114 за  
Миримський Ю. Д. 25 проти  
Мозер Г. Е. 154 за  
Ольховський Б. І. 388 утрим.  
Піскуновський К. В. 63 за  
Радченко Г. Ф. 442 за  
Раханський А. В. 30 за  
Рудик І. Д. 405 за  
Свято В. П. 416 за  
Симоненко В. К. 298 за  
Юхимчук А. П. 50 за

## Фракція «Соціально-ринковий вибір»

за — 12,  
проти — 2,  
утрималося — 1,  
не голосувало — 0  
Амшолов В. Ф. 116 проти  
Анісімов А. О. 178 за  
Бортник В. Ф. 413 за  
Германчук П. К. 72 .....  
Дінійський Г. І. 250 .....  
Дмитренко О. І. 244 проти  
Криченко С. О. 395 .....  
Крандакова О. В. 38 утрим.  
Кузьмєв О. В. 181 за  
Марчук Е. К. 324 за  
Масол В. А. 446 за  
Мірошніченко А. М. 136 за  
Новіков О. В. 209 .....  
Пударь-В. Ю. 134 за  
Терещук В. М. 187 .....  
Ткаченко В. А. 347 .....  
Угаров Г. Ю. 186 за  
Уліничев Г. І. 168 за  
Чеботарьов В. П. 227 за  
Чемірев В. В. 265 .....  
Чечетов М. В. 125 за  
Шамарин О. М. 144 .....  
Шеренюк О. А. 44 за  
Шербань В. П. 107 .....  
Яценко В. М. 157 за

## Група «Аграрники України»

за — 21,  
проти — 0,  
утрималося — 3,  
не голосувало — 6  
Бардин Я. Б. 216 утрим.  
Бережний О. Т. 391 за  
Борисов О. Г. 447 за  
Вашук К. Т. 69 утрим.  
Глух І. В. 290 за  
Горбатюк М. Д. 158 не гол.  
Головська В. А. 386 за  
Даниленко С. С. 221 .....  
Діхтаренко Г. Ю. 420 .....  
Душійко П. Г. 429 .....  
Єгулін В. І. 39 за  
Завалевська В. О. 232 за  
Загородній Г. Д. 212 не гол.  
Карасик В. М. 387 за  
Кішкін П. А. 326 .....  
Косопалов А. Г. 389 за  
Кравчук В. І. 215 .....  
Кудернич О. А. 392 за  
Лічак М. С. 217 за  
Мельник С. І. 161 утрим.  
Мосячук С. О. 160 не гол.  
Мостиський А. Б. 67 не гол.  
Олексєєв В. К. 151 за  
Парасунюк М. В. 51 за  
Петренко А. А. 153 за  
Петрук В. І. 336 за  
Платовський Е. В. 288 за  
Попов Д. А. 308 за  
Семечук В. М. 415 не гол.  
Сидоренко Г. В. 162 .....  
Сластьон Ю. Ф. 401 за  
Суслов В. І. 383 за  
Тіщенко В. Г. 313 за  
Чапков Р. С. 71 не гол.  
Чернявський О. П. 353 за  
Чуяков Е. Р. 99 .....  
Шулькевич Я. Я. 421 за  
Яковенко В. П. 412 .....  
Яценко В. М. 157 за

В голосуванні  
взяло участь 313,  
за — 222,  
проти — 34,  
утрималося — 13,  
не голосувало — 44.  
Рішення не прийняте.



# ЗАПЧАСТИНИ РАФ

Двигуни і запчастини  
"Москвич",  
"Жигулі",  
"Таврія"

т.(044) 554-71-44  
559-96-04  
554-71-47

Акціонерне товариство закритого типу «Таврида» (Київ, вул. Ф. Пушнина, 30/32, свідоцтво № 22966772, видане Виконавчим комітетом Ленінградської районної ради народних депутатів м. Києва 19.04.1995 р., р/р 1467999 у Київській обласній дирекції Укрсоцбанку) повідомляє про свою ліквідацію.

Претензії кредиторів приймаються ліквідаційною комісією протягом двох місяців з моменту публікації за адресою: Київ, вул. Ф. Пушнина, 30/32.

Арбітражний суд Житомирської області (262014, Житомир, вул. В. Бердичівська, 25) порушив справу про банкрутство:

1. Малою приватного підприємства «Звезда Востока» (Житомир, вул. Красовського, 62, р/р № 468808 в ОПЕРУ АК АПБ «Україна» м. Житомира), справа № 2/69 «Б»;
2. Спільного українсько-англійського підприємства «Родес-Інтернаціонал» (Житомир, вул. Вітрука, 40-а, кв. 70, р/р № 8467306 в Українбанку м. Києва) справа № 2/73 «Б».

Арбітражним судом Луганської області (348000, Луганськ, пл. Героев ВОВ, 3-а) возбуждено дело о банкротстве совхоза-завода «Широковский» (Луганская область, Станицно-Луганский район, Широкий; р/с 000406638 в анично-Луганском АК АПБ «Україна», код ОКПО 00376188, МФО 334066).

Претензии кредиторів і санаторів приймаються в течение месяца со дня опубликования объявления.

Акціонерне товариство закритого типу «Енергоресурс» звернулося до Національної комісії з питань регулювання електроенергетики України з проханням про видачу ліцензії на здійснення підприємницької діяльності, пов'язаної з постачанням електричної енергії на території України.

Почтова адреса:  
270005, Одеса, вул. Дальницька, 39.  
Телефон: (048) 47-18-68.

**Голос України**

Реклама в наших газетах - успех у вашей бизнес

- ☐ престижно
- ☐ ефективно
- ☐ надійно
- ☐ вигідно

Тел.: (044)  
441-89-34.  
441-89-44;  
факс  
449-85-62

## ПРОПОНУЄМО ЛІЧІЛЬНИКИ ГАЗУ

GALLUS 2000 (G4, G2.5), MKM (G6) та

лічильники води "NARVAL"

Гарантія 5 років

Вперше виконуємо ремонт з негайною заміною лічильника

Київ (044) 443-89-59  
(044) 263-62-66  
Кременчук (05366) 7-60-71  
Харків (05362) (9-20-36)

Формуємо мережу регіональних представництв.

Пропонуємо бартер на сільгосппродукцію



Державне підприємство «Укрмедпостач» Міністерства охорони здоров'я сповіщає, що 24 лютого 1997 року за адресою Київ, вул. Березняківська, 29, о 10.00 відбудеться засідання конкурсної комісії з питань закупівлі:

- апарат дихальний;
- дефібрилятор;
- апарат для інгаляції кисню;
- кисневий балон;
- киснева маска;
- шина транспортна;
- блок живлення

для укомплектування автомобілів швидкої медичної допомоги. Для участі в конкурсі запрошуються підприємства-виробники або їх офіційні представники. Документи за уніфікованою формою від учасників конкурсу приймаються комісією до 19 лютого 1997 року. Довідки за телефонами: (044) 553-74-10, 550-91-82, 553-74-46.

Арбітражний суд Києва (252030, Київ, вул. Б. Хмельницького, 44Б) за позовом ДПА у Залізничному районі Києва порушив справу про банкрутство:

- 5/158Б товариства з обмеженою відповідальністю «Пантега» (Київ, вул. Механізаторів, 9; р/р 467602 в АБ «ІНКО»);
- 5/157Б приватного підприємства «Роден» (Київ, вул. Мішина, 17; р/р 644592 в Київському народному банку);
- 3/12 спільного підприємства «Мезокедр» (юр. адр.: Київ, вул. Кривоноса, 2а, факт. адр.: Київ, вул. Жилинська, 49/51; р/р 1604422 в «Укресімбанку»);
- 5/1Б приватного підприємства, «Парітет Х» (Київ, вул. Мішина, 17; р/р 468011 в Першій київській філії Вабанку);
- 14/13 товариства з обмеженою відповідальністю «Факторіал» (юр. адр.: Київ, вул. Яна, 3/5, факт. адр.: Київ, вул. Ш. Руставелі, 29; р/р 6467871 у Правекс-Банку).

Майнові вимоги кредиторів та можливих санаторів подавати до Арбітражного суду в місячний термін.

Арбітражний суд Донецької області (340105, Донецьк, б. Пушкіна, 34) возбуждено дело № 35/2-9Б о банкротстве Волновской пищевой фабрики (342300, г. Волноваха, ул. Советская, 36) р/с 404103 в Волновском отделении АК АПБ «Україна», код ОКПО 00376188, МФО 334066.

Заявления кредиторів і санаторів приймаються в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбітражний суд Автономної Республіки Крим порушив справу № 2043-8 про визнання банкрутом виробничо-комерційної фірми «Творчество» (юридична адреса: 333000, Симферополь, вул. Севастопольська, 8, р/р 468649 в КРД АПБ «Авал», МФО 324021, свідоцтво про реєстрацію № 19450734).

Вимоги кредиторів та заяви санаторів подаються до Арбітражного суду Автономної Республіки Крим за адресою: 333000, Симферополь, вул. К. Маркса, 18 у місячний термін.

## ООО «ЮМИС»

### КАРБИД КАПЦИЯ

от лучших производителей со склада в Днепропетровске.  
Тел./факс (0562) 47-78-92,  
47-78-96, 47-79-95.

Київське відділення державного підприємства з збуту продукції «Луганськвуглепостачка» виробничого об'єднання «Луганськвугілля» Міністерства вугільної промисловості України ліквідується.

Правонаступником є управління «Луганськвуглепостачка» виробничого об'єднання «Луганськвугілля».

Претензії приймаються протягом двох місяців із дня опублікування оголошення.

АО «ПромСельхозКомплект» предлагает:

## ПОДШИПНИКИ производства стран СНГ ЗАПЧАСТИ

к Авто и Сельхозтехнике

Харьков т.(0572) 237-161, 149-650, 237-151  
237-849, 237-883, 149-613  
Київ т.(044) 296-17-88, 296-18-80  
Вінниця т.(0432) 35-32-86



ООО «Теплоприбор», Полтава, тел.: (0532) 59-40-30

Новое котельное оборудование со склада:  
автоматика КСУМ 2П паровая и водогрейная;  
горелочные блоки БГГ/БЖК с печам и котлам;  
рем. комплекты и запасные части к КСУМ, КСУ, АГК, САУК, ЗЗУ, датчики ДН, ДД, ДНТ;  
манометры и термометры показывающие и самопишущие МП-Зу, 4у (ОБМ); ДМ 2005 (ЗКМ); ТКП; ДСС;  
комплектация ГРП (РДБК; КПЗ; ПСК) и шкафные;  
газовые счетчики РГ, СТ, вентиляторы, горелки;  
паровые и водогрейные котлы, теплогенераторы.  
Оптовые скидки, отсрочки, доставка и др. льготы;  
Полтава 59-40-19, 59-40-21, а также (06252) 5-64-97, (04347) 2-13-61.

26 марта 1997 года состоится собрание акционеров АО «Укрлифт» с повесткой дня:

1. Итоги хозяйственной деятельности АО «Укрлифт» и его дочерних предприятий за 1996 год.
2. Отчет ревизионной комиссии о результатах проверки финансовой деятельности АО «Укрлифт» за 1996 год.
3. Утверждение баланса АО «Укрлифт» за 1996 год и распределение чистой прибыли, в том числе направляемой на выплату дивидендов.

Регистрация участников собрания с 9.00 до 10.00; 26.03.97 по адресу: Киев, ул. Б. Хмельницкого, 52-6.  
Начало собрания в 10.00. Телефон для справок 224-59-01.

15 марта 1997 года в 10.00 по адресу: Днепропетровск, ул. Московская, 12, состоится собрание акционеров ОАО «Днепрогорстрой».

Забуте свідоцтво № 13681438 про державну перереєстрацію суб'єкта підприємницької діяльності приватної фірми «Таврія», видане 21.10.1994 р. Виконавчим комітетом Ленінградської районної ради народних депутатів Києва, вважати недійсним.

## НЕ ВІДКЛАДАЙТЕ НА ЗАВТРА! ВОНА ДОСЯГЛА УСПІХУ, ВИ ТЕЖ МОЖЕТЕ!

Я дуже люблю мандрувати, а туристичні агентства пропонують безліч різних маршрутів. Це настільки заманливо, що я вирішила провести наступні відпустку десь за кордоном. Раніше у мене не було таких планів. І я не збиралася вивчити іноземну мову. Зараз я вивчила англійську і німецьку на курсах ЄШКО...

Звернувшись на те, що новачки за методом ЄШКО тривають на природному способі засвоєння знань. Більше 800000 чоловік у Європі успішно вчилися на наших курсах. Ви можете навчатися в зручному темпі, який Вам підходить і вільно в Вашому місцевості. Лише 15 хвилин щоденних занять дозволять Вам досягти прекрасних результатів. До Ваших послуг особистий викладач, який перевірять домашню роботу, дасть пораду, відповість на питання за матеріалами курсу. Для більшої ефективності навчання Ви будете одержувати касети з записом мови і додатково безкоштовно — тести, інформаційні журнали, а також «Кур'єр ЄШКО».

Ви одержите цінне свідоцтво про закінчення курсу, яке вважатиметься найбільшою міжнародною організацією такого типу в Європі. Якщо у Вас виникли сумніви, зверніться до інформаційної служби ЄШКО. Ми раді будемо відповісти на всі Ваші питання з 8:30 до 17:00 з понеділка до п'ятниці. До місячної короткої навчання входить зарплатні відомості і поштових відправлень. Оплата проводиться щомісяця на основі рахунку Школи в національній валюті за курсом Національного Банку України на момент виставлення рахунку.

Щоб одержати БЕЗКОШТОВНО пробний урок обраного Вами курсу, заповніть купон і вишліть на адресу:  
310022, Харків, а/с 248 ЄШКО



**НАЗВА КУРСУ**

НАЗВА КУРСУ	ЦІНА ЗА МІС.	СТРОК НАВЧАННЯ
Англійська для початківців	4,7 \$	16 міс.
Англійська для середнього рівня	5,2 \$	16 міс.
Англійська для вищого рівня	5,2 \$	16 міс.
Англійська для дітей I (9-14 років)	5,7 \$	9 міс.
Англійська для дітей II новий!	5,7 \$	9 міс.
Німецька для початківців	4,7 \$	16 міс.
Німецька для середнього рівня	5,2 \$	16 міс.
Французька для початківців	4,7 \$	16 міс.
Італійська для початківців новий!	4,7 \$	16 міс.
Іспанська для початківців новий!	4,7 \$	16 міс.

ЄВРОПЕЙСЬКА ШКОЛА  
КОРЕСПОНДЕНТСЬКОЇ  
ОСВІТИ

НАЙЛІПША  
НАЙКРАЩА  
НАЙБІЛЬША

**ЄШКО**

КУПОН НА БЕЗКОШТОВНИЙ ПРОБНИЙ УРОК

Вкажіть назву курсу

Індекс \_\_\_\_\_ Місто (село) \_\_\_\_\_

Область \_\_\_\_\_

Вулиця, № будинку і квартири \_\_\_\_\_

Ім'я, прізвище \_\_\_\_\_

2022АС

## Портрет

## Олександр Варванський: ВИБІР ВИМІРУ

**С**ім тижнів поспіль тримало журі у хіт-параді «12-2» пісню «Дош — ністі» у виконанні Олександра Варванського.



схвальні відгуки слухачів, і багатоближчю перемоги — у Всеукраїнському фестивалі «Крізь терни до зірок», у радіохіт-параді «12-2».

Після першого магітнотальбому «Ніч без правил», записаного з проектом «Марш», Олександр зробив новий вибір: розпочав кар'єру соліста у жанрі популярної пісні. Шлях свій він не полетів, не біжить за публікою, а скоріше, веде її за собою.

Незабаром на телеканалах з'явиться перший відеокліп О. Варванського. Розпочалася робота над

Рік тому Олександр разом з автором пісень Дмитром Перекрестом привезли з Кіровограда в редакцію радіо «Промінь» щойно записаний на студії магітнотальбом. З того часу слухачам добре запам'ятався високий, легкий, насичений тенор Олександра.

Все розпочалося, як вважав співак, від народження. Природою дала йому голос. Потім були музична школа (баян), хор, проблема вибору між напруженою роботою соліста та бажанням робити щось цікаве.

Вибір головної проблеми у житті Олександра. На запитання «ким стати?» доводилося відповісти неодноразово. У шкільному віці були вагання між будівельною технікою та кулінарією, коли служив у військово-мор-

ському флоті — між камбузом і пісню.

Під час морських походів Олександрові доводилося і ловити акул та кальмарів, і куховарити — він був одним з кращих корабельних коків. Та весь вільний час юнак присвячував творчості — писав та виконував пісні. Командування направило його на конкурс: було перше лауреатство й нова перспектива. Вона виявилася не такою вже й легкою. Довелося знову братися до справжньої чоловічої роботи й заробляти на життя.

Однак музика так просто не йде із серця. Новий поворот долі — зустріч з талановитим музикантом і поетом Д. Перекрестом. Зрештою, вибір визнається багатьма чинниками. Ма- бути, серед них є й

сценічним образом, пластикою, іміджем, постановкою концертних номерів. Співак мріє створити новий стиль в українській музиці — оригінальний, несхожий ani на який інший.

Любителі пісенного мистецтва дещо «аполлодильні» за справжніми співаками, тому такі голоси завжди знаходять відгук у душі меломана. Тож, прислухайтесь й запам'ятайте нове ім'я: Олександр Варванський.

Вікторія РЕШЕТІЛО.  
Фото Анастасії ФЕДОРЦІВА.

## Про те, що було і буде

## Світанки над «Ладом»

У галереї «Лада», що створена за участю благодійного культурологічного фонду «Український ренесанс», відкрито експозицію робіт художників з Києва, Харкова, Дніпропетровська, Вінниці, Кременчука. Зі столичних митців у нових виставкових залах своїх твори показали Оксана Левчинська, Павло Таранченко, Сергій Маргус, Леонід Бернат.

Ольга КОЗЛОВА.

## У зоряних променах Аніко

Більш як тиждень не вухають сповнені схвальних оцінок розмови нарколо програми те-

атру сучасної хореографії «Сузір'я Аніко». Програму репрезентував у столичному драмтеатрі імені А. Українки Фонд сприяння розвитку мистецтва України. Постановку харківської нетрадиційної вистави здійснив художній керівник театру, лауреат П' Міжнародного конкурсу артистів балету імені Серджа Лифаря Аніко Рехівський.

На фото Володимир СТРУМКІВСЬКИЙ (АНІАУ-Україномформ): сцена з балету «Дві троянди».

## Надія не вмирає, а співає

У тернопільському Палаці культури «Ватра» в рамках музично-громадської акції «Лашається надія», відбувся вечір за участю відомих українських співаків. Його організувало молодіжне крило Народного руху України та обласне управління у справах молоді. Акція мала на меті привернути увагу влади і громадськості до проблем національної музичної культури. Окресом концерту стали Олександр Пономарьов, Тризубий Стас, Тарас Петриненко, Тетяна Горобець, Марія Бурмака, гурт «Скрябін», крапці місцеві музиканти.

Михайло ВАСИЛАШКО.  
Тернопіль

## Він — Фейєрбах!

Валерій Шептекіта вельми схожий на Маркса з Енгельсом — такий же бородатий,

такий же мудрий і настільки ж відомий народами, бо працював актором в театрах Сум, Чернівців, Львова, Києва, а також знімався в кіно, поки воно ще не снувало. На відміну від Маркса-Енгельса, Валерій Іванович ще й досі популярний серед публіки: нині його можна бачити на сцені столичного Молодого театру в ролях уже не молодих, але інтересних мужичин. А от ще чим Валерій Іванович відрізняється від вищезначених класиків — ті з презирством ставилися до німецького філософа Людвіга Фейєрбаха, а Шептекіта — з любов'ю, бо грає оцюого самого філософа у п'єсі Танкред (Дорста «Я — Фейєрбах») Дорста (постановка Тараса Кривоноса (прем'єра (заодно й беніфеі Шептекіти) — у Молодому театрі сьогодні та завтра.

Христофор ГРУША.

## Погода на вихідні

У суботу без опадів, лише вночі сніг, часом мокрий. На дорогах ожеледиця. Вітер північно-західний, 5—10 м/сек.

Температура вночі 5—10, місяця 13—16. Удень до 5 градусів морозу.

У неділю невеликі опади, коливання температури.

На Київщині в суботу без опадів. На дорогах ожеледиця. Вітер 5—10 м/сек. Температура вночі 5—10, місяця до 15, вдень 0—5 градусів морозу. В неділю невеликі опади.

Український гідрометцентр.

## Астрологічний прогноз на 10 — 16 лютого

**Овен** (21.03 — 20.04). У вас є непоганий шанс почати нове життя. Використайте цей тиждень для того, щоб покращити свої справи.

**Телець** (21.04 — 20.05). Будьте більш серйозні — цього вимагають ваші справи. Той час, який ви приділите роботі, не буде витрачено марно. Не відволікайтеся на дрібниці, особливо якщо дата вашого народження припадає на середину травня.

**Близнята** (21.05 — 21.06). Непогода було б випустити за кордон кі відділених далеких родичів. Ціпова, треба мати міцні нерви, аби «переварити» ті звуження, які очікують на вас у мандриці. Ваш кругозір розшириться.

**Рак** (22.06 — 21.07). На початку тижня ви дезорганізовані, тому що відчуття не завжди підказують вам правильний вихід. 10 та 11 лютого краще раціонально підходити до розв'язання проблем, а не покладатися на емоції. Якщо ви скаржитеся на самопочуття, то більше часу бувайте вдома.

**Лев** (22.07 — 22.08). Сюрпризи, які вам піддають партнери в шлюбні чи бізнесні, слід сприймати з почуттям гумору. Не варто брати близько до серця труднощі, які завалилися на вас.

**Діва** (23.08 — 22.09). Ваш природний раціональний підкаже вигідні форми співробітництва. Розміщення планет сприяє вашим починанням. А ваша обов'язковість стане тим чинником, який приверне людей на ваш бік.

**Терези** (23.09 — 22.10). Якщо ви хочете привернути увагу до своєї особи, частіше бувайте на людях. Не уникайте товариських компаній, там вам підкажуть оригінальне розв'язання ваших проблем. Найсприятливіший час припадає на уїк-енд. Той, хто народився у вересні, має дотримуватися загальноприйнятих норм поведінки.

**Скорпіон** (23.10 — 22.11). Частіше запрошуйте своїх друзів до себе додому. Зрозуміло, це вимагатиме від вас деяких витрат, на які вам непростожаватися за нинішньої ситуації. Та якщо ви все ж ризикнете і з гумором сприймете все, що з вами внаслідок цього спілкування станеться, то багато ваших проблем можуть несподівано розв'язатися.

**Стрілець** (23.11 — 21.12). Відповіді на запитання, які вас більш за все хвилюють, ви можете знайти в різних джерелах інформації. Так що йдіть до бібліотеки чи під'їждуйте до комп'ютерної мережі, телефонуйте знайомим та за оголошеннями — шукайте розв'язання своїх проблем у морі інформації.

**Козеріг** (22.12 — 20.01). Не асумкуйтеся, якщо на початку тижня справи підуть не так, як ви планували. Можливо, винен ваш настрій, а не реальний стан справ. На середину тижня припадає найсприятливіший для вас час. Більше купуйте та менше продавайте.

**Водолій** (21.01 — 19.02). Спробуйте робити все, що вам заманеться, але не в середині тижня. Розміщення планет винятково сприяє для вас. Та все ж виявляйте обачливість у тих випадках, коли долатимете великі перепони, — це небезпека переоцінки своїх сил.

**Риби** (20.02 — 20.03). Вчасна рекомендація — «лягти на дно». Якщо інтуїція радить вам зачекати з якою-небудь справою — варто прислухатися до її голосу. Намагайтеся бути більш уважним до власного здоров'я у вихідні.

## Афіша вихідних днів

## ● Київ

**Національна опера:** субота — опера Дж. Верді «Травіата» (о 19 год.); неділя — опера М. Лисенка «Наталка Полтавка» (о 12 год.); балет Є. Станковича «Ніч перед Різдвом» (о 19 год.).

**Національний драмтеатр імені І. Франка:** субота — «Там само, тоді саме...» Б. Слейда в постановці МХАТУ імені А. Чехова (о 19 год.); неділя — казка «День народження кота Леопольда» А. Хайта (о 12 год.); трагіфарс Т. Дорста «Мерлін, або Слуга двох країн» (о 19 год.).

**Національний драмтеатр імені Лесі Українки:** субота — комедія Ж. Ануя «Запрошення у замок» (о 19 год.); неділя — казка Кс. Драгунової «Догори дригом!!!» (о 12 год.); «Любов студента» А. Андреева (о 19 год.).

## ● Донецьк

**Обласний театр опери та балету:** субота — концерт Й. Кобзона (о 18 год.); неділя — балет С. Прокоф'єва «Ромео і Джульєтта» (о 17 год.).

**Обласний музикальний театр імені Артема:** субота — «Дама без камелій» Т. Петіграна; неділя — «Учитель танців» Лопе де Вега (о 17 год.).

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —  
Верховна Рада  
України.

252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.  
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;  
телефакс — 224-72-54; відвід реклами — 441-89-34, 441-89-44.  
☎ Рукописів не повертаємо.  
☎ Лікування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання —  
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

☎ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодатель.  
☎ Редація не зважає поділяє позитивну інформацію публікацій.  
☎ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів  
на тиждень  
(крім неділі  
й понеділка)  
українською  
і російською мовами.  
Індекс 4895.  
Тираж 282065.

Комбінат друку  
видавництва «Преса  
України»  
252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
Зам. 0311022.